

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 27 (1999)  
**Heft:** 105

**Artikel:** Proverbes et dictons d'Evolène  
**Autor:** Morand, Alphonse  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-244104>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

PROVERBES ET DICTONS  
D'ÉVOLENE

Mios fouata per oun malin  
Ke bèyja per oun Tako

Tsi kaùn dejot chaunn téék, tsante,  
rik è bèk

Tsike goutta fé la môta  
Tsike gran fé lo pan

Tsi koùn echovè devann cha pôorta

To manet fé grachet

Ethranzu bayè d'esprik

La letchua de manet

Nessessutâ bayè d'espri k

Fo pa à lè che Kouchyé  
avoui nu pa resta adrumes

Fo dô tsarkouàss po foyatâ

Tousse à la chain Jean  
Tousse to l'an

D'un enemik fé yen un amik

Alphonse Morand St—Léonard

A la Tossain lè vatse au fein

Chein ku vun pe repuna  
parte en ruvune

A ché nousse fo à la mimo

Jyami Kokain à fé grand gérâ

L'orgue yè lo mi grò déc j'impô

Tsoya kè pou vat revin de pertott

Tô pika bin vun lare à la fin

Kan lu bathela l'arrûve en borna  
ye l'aura de remud au mayen

Kan fè sole, prènn tè mân zu kan  
plooutu fé koume fouss

Ta ahro de la mey gorzetta,  
T'u munzerè de la mey Kaketta

